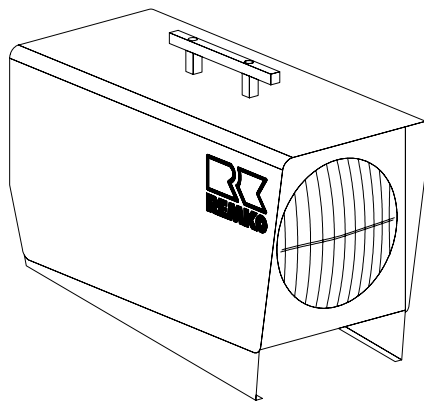


REMKO ELT / ELT E

Automates de chauffage électrique



Mode d'emploi
Technique
Pièces de rechange

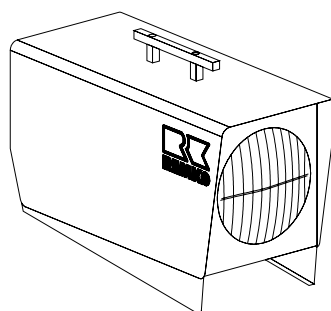
Mode d'emploi

Lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service / l'emploi de l'appareil !

**Tout emploi, installation, entretien, etc., incorrect, ou toute modification apportée sans autorisation sur le modèle tel qu'il a été livré, entraîne l'exclusion du droit de garantie.
Sous réserve de modifications.**

Automates de chauffage électriques mobiles

CE



Sommaire	Page	Sommaire	Page
Consignes de sécurité	4	Appareil ELT 3-2 / 3-2 E	7
Description de l'appareil	4	Pièces de rechange ELT 3-2 / 3-2 E	7
Mise en service	4	Appareil ELT 10-6 / 10-6 E	8
Mise hors service	5	Pièces de rechange ELT 10-6 / 10-6 E	8
Entretien et maintenance	5	Appareil ELT 18-9 / 18-9 E	9
Élimination des dérangements	6	Pièces de rechange ELT 18-9 / 18-9 E	9
Service clientèle et garantie	6	Schémas de connexions électriques	10
Caractéristiques techniques	6	Procès-verbal d'entretien et de maintenance	11




Ce mode d'emploi doit toujours être conservé à proximité directe du lieu d'installation ou de l'appareil !



Consignes de sécurité

Observez impérativement les remarques suivantes:

- ◇ Avant de commencer le travail, les personnes chargées de commander les appareils sont tenues de vérifier d'une part la présence de défauts apparents sur les dispositifs de commande et de sécurité et d'autre part la mise en place et le bon fonctionnement des équipements de protection.
Si des défauts sont constatés, il faudra en avvertir le surveillant responsable.
- ◇ Si des défauts remettent en question la sécurité d'exploitation des appareils, ceux-ci seront mis hors service immédiatement !
- ◇ Lors de l'emploi de ces appareils, il est impératif d'observer les prescriptions locales ainsi que les protections électriques correspondantes.
- ◇ Respecter les distances de sécurité avec des objets inflammables.
- ◇ Garantir toujours une aspiration et une évacuation sans obstacles de l'air.
- ◇ L'évacuation d'air ne sera pas réduite ni dotée de tuyaux ou de tubes.
- ◇ Ne jamais introduire d'objets étrangers dans les appareils.
- ◇ Les appareils ne seront pas recouverts pendant leur service.
- ◇ Les appareils ne seront pas exploités à proximité de baignoires, douches, bassins de piscines, etc.
- ◇ Les appareils ne seront pas exploités directement sous une prise murale.
- ◇ Les appareils ne seront jamais exposés à un jet d'eau direct.
- ◇ Ne jamais laisser de l'eau pénétrer dans les appareils.
- ◇ Les appareils ne seront pas exploités dans des locaux à risque d'explosion.
- ◇ Tous les câbles électriques des appareils seront protégés contre des endommagements (provoqués également par des animaux).

 **Des rallonges de câbles de connexion ne seront posées que par un électricien autorisé, en fonction de la puissance des appareils, de la longueur de câble et de l'application.**

Description de l'appareil

Conçus pour un emploi entièrement automatique, universel et sans problème, les appareils fonctionnent à l'énergie électrique.

Ils sont dotés de résistances chauffantes électriques blindées, de ventilateurs axiaux silencieux et aisés à entretenir, de thermostats de sécurité et de post-refroidissement, d'une prise pour thermostat ambiant et d'un câble de connexion à fiche.

Ils répondent aux exigences fondamentales en matière de sécurité et de santé des dispositions de l'UE.

Ils sont sûrs et faciles à manipuler.

Usage prévu

- ◇ Séchage de constructions nouvelles, chauffage ponctuel de lieux de travail à l'extérieur ou dans des locaux de fabrication et des halls non exposés à des risques d'incendie.
- ◇ Chauffage permanent ou provisoire de locaux.
- ◇ Dégivrage de machines, de véhicules et de marchandises entreposées ininflammables, en cas de respect des distances de sécurité requises.

Mode opératoire

Selon la position de l'interrupteur, tous les appareils peuvent être utilisés pour réchauffer ou pour faire circuler l'air.

Les modèles **ELT 3-2** sont exploités exclusivement à un niveau de chauffage et disposent d'un interrupteur de service à deux niveaux.

Avec les modèles **ELT 10-6** et **ELT 18-9**, la puissance calorifique peut être réglé sur trois niveaux.

Pour garantir une température ambiante constante, tous les appareils peuvent être exploités avec un thermostat ambiant prêt à être connecté (accessoire). Lorsque la température réglée est atteinte, le thermostat arrête le chauffage et le remet en marche dès que la température retombe au-dessous de la valeur réglée.

Lorsque les appareils sont éteints avec l'interrupteur de service ou le thermostat ambiant, le ventilateur refoulant continue à marcher un certain temps pour refroidir les résistances chauffantes, puis s'arrête tout seul.

 **Le branchement électrique des appareils doit être assuré par un point d'alimentation avec disjoncteur à courant de défaut d'après VDE 0100 § 55.**

Mise en service

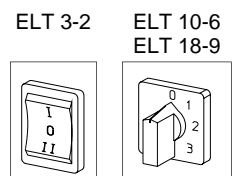
Une personne, familiarisée avec la manipulation des appareils, doit être chargée de la commande et de la surveillance des appareils.

1. Vérifiez que la tension secteur correspond à la tension des appareils.

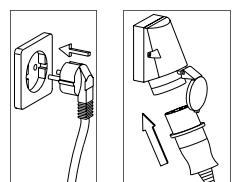
ELT 3-2 1 ~ 50 Hz 230

ELT 10-6 et ELT 18-9 3 N ~ 50 Hz 400/230

2. Réglez l'interrupteur de service en position « 0 ».

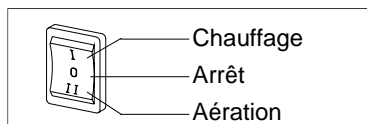


3. Branchez la fiche de l'appareil à une prise de courant montée dans les règles.

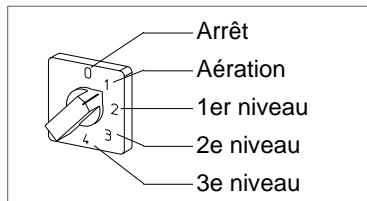


Positions de l'interrupteur

Interrupteur de service
ELT 3-2



Interrupteur de service
ELT 10-6
ELT 18-9



Aération

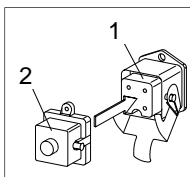
Dans cette position, seul le ventilateur refoulant est en service. Une régulation thermostatique et un mode de chauffage sont impossibles.


1. Réglez l'interrupteur de service dans la position correspondante.

Chauffage sans thermostat ambiant

L'appareil fonctionne en mode continu.

1. Reliez la fiche en pont **2** à la prise de thermostat **1** de l'appareil.
2. Réglez l'interrupteur de service dans la position souhaitée.

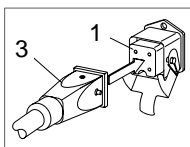


 **Pour garantir un fonctionnement idéal de l'appareil, évitez de l'exploiter à une température ambiante supérieure à 25 °C.**

Chauffage avec thermostat ambiant

L'appareil fonctionne de manière entièrement automatique selon la température réglée.

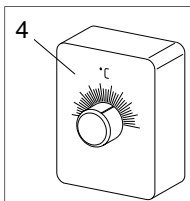
1. Retirez la fiche en pont **2**.
2. Reliez la fiche **3** du thermostat ambiant (option) à la prise de thermostat **1** de l'appareil.



3. Installez le thermostat ambiant **4** à un endroit adéquat.

Le palpeur du thermostat ne doit pas se trouver dans le courant d'air chaud et ne pas être fixé directement sur un support froid.

4. Réglez le thermostat ambiant à la température souhaitée.
5. Réglez l'interrupteur de service dans la position souhaitée.

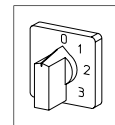
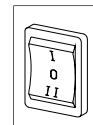


Mise hors service

ELT 3-2

ELT 10-6
ELT 18-9

1. Réglez l'interrupteur de service en position « 0 ».




Remarques importantes sur la phase de post-refroidissement

- ◇ Notez que le ventilateur refoulant peut démarrer plusieurs fois jusqu'au refroidissement définitif de l'appareil.
- ◇ Ne coupez jamais le raccord au secteur avant que ne soit écoulée toute la phase de post-refroidissement.
- ◇ Aucune garantie n'est accordée pour des dommages résultant d'une surchauffe.

Entretien et maintenance

Un entretien régulier et l'observation de certaines conditions fondamentales garantissent un fonctionnement sans dérangement et une grande longévité de l'appareil.


 **Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise.**

Observez impérativement les points suivants :

- ◇ Respectez les intervalles réguliers de maintenance et d'entretien.
- ◇ L'appareil doit être exempt de poussière et d'autres dépôts.
- ◇ Pour le nettoyage, utilisez un chiffon propre ou légèrement humidifié et essuyez les impuretés de la surface.
N'utilisez pas de jet d'eau.
- ◇ N'utilisez pas de produits agressifs ni de nettoyeurs à base de solvant.
- ◇ Même en cas d'encrassement plus important, n'utilisez que des produits de nettoyage adéquats.
- ◇ Vérifiez régulièrement les dispositifs de sécurité et les équipements de protection.
- ◇ Contrôlez régulièrement la propreté des grilles d'aspiration et d'évacuation.
Au besoin, nettoyez-les.
- ◇ Lors du démontage et du montage de la grille d'évacuation, veillez à ne pas endommager le palpeur et le tube capillaire du limiteur de température.
- ◇ Selon les conditions d'emploi et au moins une fois par an, faites vérifier l'état des appareils par un spécialiste.

 **Après chaque travail, procédez à un contrôle électrique d'après VDE 0701.**

Élimination des dérangements

 Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise.
Les travaux de réglage et de maintenance ne doivent être exécutés que par un électricien autorisé.

L'appareil (ventilateur) ne démarre pas.

1. Vérifiez le fusible secteur (non fourni).
2. Vérifiez la fiche secteur.
3. Vérifiez l'interrupteur de service.
4. Vérifiez que le ventilateur tourne librement.

L'appareil ne chauffe pas.

1. Vérifiez l'interrupteur de service.
2. Vérifiez le fonctionnement du contacteur de commutation.
3. Vérifiez le fonctionnement du limiteur de température et le bon état du tube capillaire.
4. Vérifiez que la fiche du thermostat ou du pont est en place.
5. En cas d'utilisation d'un thermostat, réglez celui-ci à une valeur supérieure à la température ambiante.

Si vous avez procédé sans résultat à tous les contrôles de fonction, veuillez vous adresser à un service d'entretien agréé.

Service clientèle et garantie

Le fonctionnement de l'appareil a été testé à plusieurs reprises en usine.

Si des dysfonctionnements, que l'exploitant ne peut éliminer, devaient malgré tout apparaître, veuillez vous adresser à votre revendeur ou partenaire contractuel.

Tout autre service / emploi que celui décrit dans ces instructions est interdit !

Un non-respect entraîne l'exclusion de toute responsabilité et tout droit à la garantie.

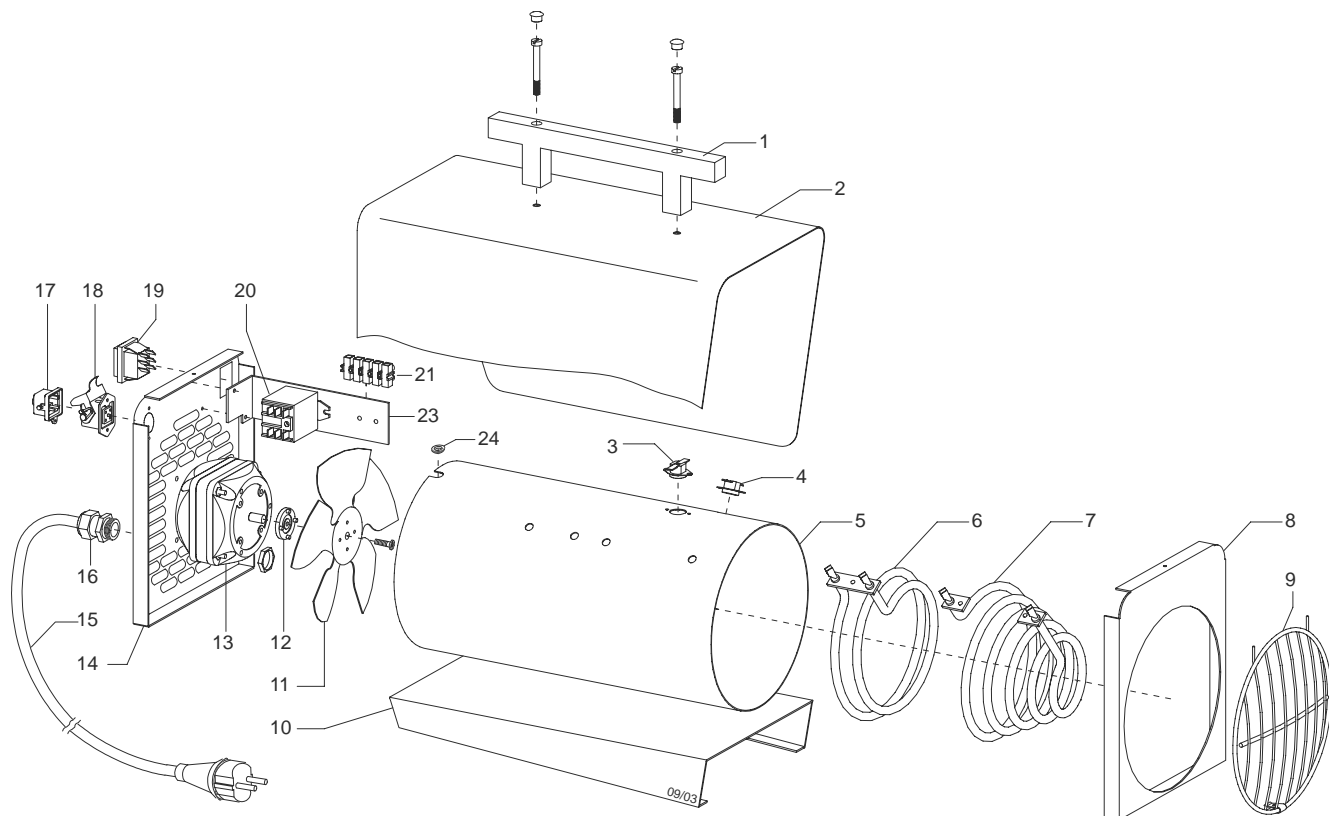
Pour faire valoir d'éventuelles prétentions à garantie, l'auteur de la commande ou son acheteur doit avoir rempli entièrement le « **certificat de garantie** » joint par REMKO à chaque appareil et l'avoir renvoyé à la société REMKO GmbH & Co. KG à une date proche de la vente et de la mise en service.

Caractéristiques techniques

Série		ELT 3-2 / 3-2 E	ELT 10-6 / 10-6 E	ELT 18-9 / 18-9 E	
Puissance calorifique nom.	kW	3,2	10,5	18	
Puissance de chauffage réglable	kW	1 x 3,2	3 x 3,5	3 x 6	
Débit d'air	m ³ /h	350	750	1000	
Alimentation électrique	V	1 ~ 50 Hz 230	3 N ~ 50 Hz 400/230	3 N ~ 50 Hz 400/230	
Courant nominal max.	A	13,9	14,9	27,5	
Puissance absorbée max.	kW	3,25	10,65	18,2	
Fusible (non fourni)	A (retardé)	16	16	32	
Pression acoustique L _{pA} 1m ¹⁾	dB (A)	46	53	57	
Dimensions	Longueur	mm	400	675	740
	Largeur	mm	200	300	335
	Hauteur	mm	335	455	500
Poids	kg	6,8	20,0	27,4	

1) Mesure de bruit DIN 45635 - 01 - KL 3

Représentation de l'appareil ELT 3-2 / 3-2 E

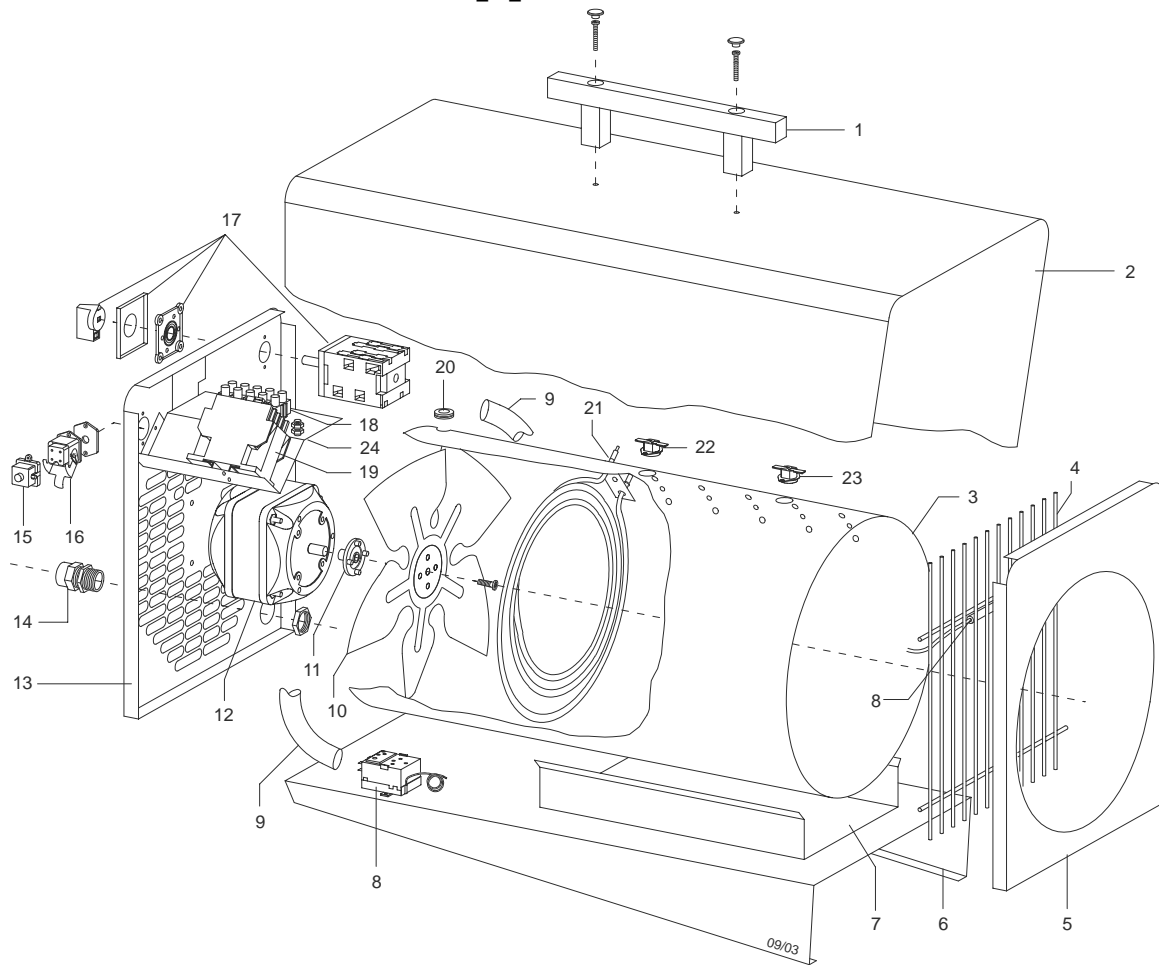


Pièces de rechange ELT 3-2 / 3-2 E

N°	Désignation	N° d'art.
1	Poignée de transport	1101142
2	Gaine extérieure ELT 3-2	1103905
2a	Gaine extérieure ELT 3-2 E (inox)	1103940
3	Thermostat de post-refroidissement	1104065
4	Limiteur de température	1101161
5	Gaine intérieure	1103907
6	Résistance chauffante	1103908
7	Résistance chauffante	1103909
8	Paroi avant	1103910
9	Grille d'évacuation	1103803
10	Tôle de fond	1103911
11	Ailette de ventilateur	1103902
12	Accouplement d'entraînement	1103912
13	Moteur de ventilateur	1103820
14	Paroi arrière	1103913
15	Câble de connexion à fiche	1103901
16	Décharge de traction	1101267
17	Connecteur en pont	1101019
18	Prise pour thermostat, cpl.	1101018
19	Interrupteur de service, cpl.	1101188
20	Relais auxiliaire	1108038
21	Bornier	1101366
23	Plaque de montage	1101067
24	Douille de protection, petite	1101304
non illustr.	Fiche de thermostat	1101020

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications constructives servant au progrès technique.

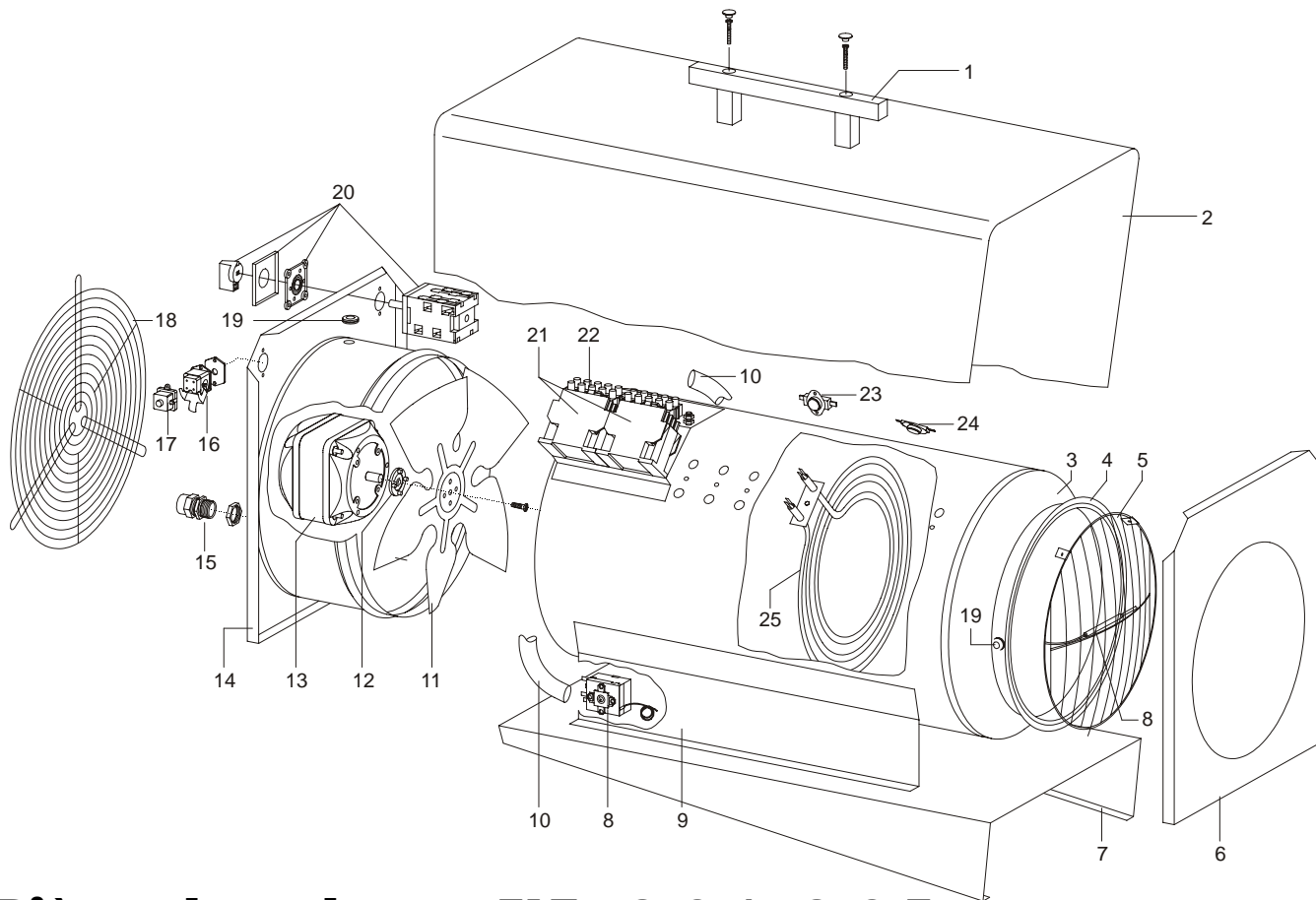
Représentation de l'appareil ELT 10-6 / 10-6 E



Pièces de rechange ELT 10-6 / 10-6 E

N°	Désignation	N° d'art.
1	Poignée de transport	1101142
2	Gaine extérieure ELT 10-6	1107910
2a	Gaine extérieure ELT 10-6 E (inox)	1107909
3	Gaine intérieure	1103951
4	Grille d'évacuation	1103952
5	Paroi avant	1103953
6	Tôle de fond	1107913
7	Support	1107914
8	Limiteur de température à palpeur	1107960
9	Tuyau de protection	1107915
10	Ailette de ventilateur	1103950
11	Accouplement d'entraînement ø B8	1103956
12	Moteur de ventilateur 230V	1101254
13	Paroi arrière	1103954
14	Décharge de traction	1107944
15	Connecteur en pont	1101019
16	Prise pour thermostat, cpl.	1101018
17	Interrupteur de service, cpl.	1107993
18	Bornier à 5 connexions	1107952
19	Contacteur de commutation	1101025
20	Douille de protection	1101304
21	Résistance chauffante	1103955
22	Limiteur de température	1101161
23	Thermostat de post-refroidissement	1104065
24	Équerre de maintien	1101031
non illustr.	Câble de connexion à fiche	1101026
	Fiche de thermostat	1101020

Représentation de l'appareil ELT 18-9 / 18-9 E



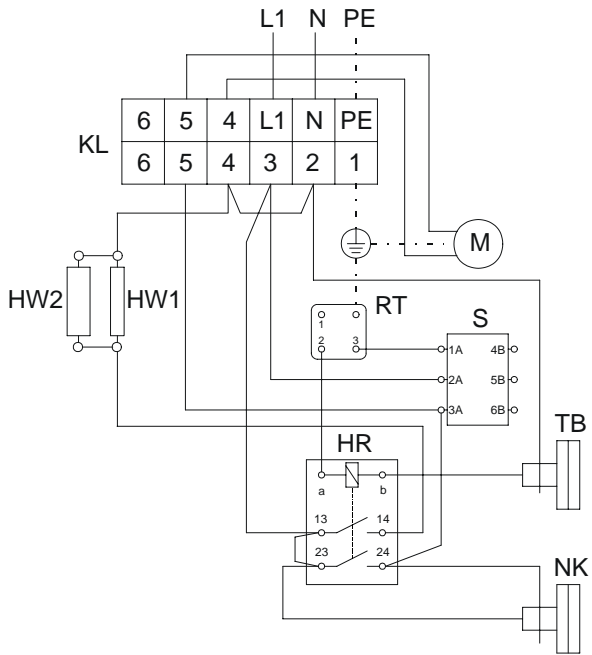
Pièces de rechange ELT 18-9 / 18-9 E

N°	Désignation	N° d'art.
1	Poignée de transport	1101142
2	Gaine extérieure ELT 18-9	1107920
2a	Gaine extérieure ELT 18-9 E (inox)	1107919
4	Joint pour cône de soufflage	1107954
3	Gaine intérieure avec cône de soufflage	1107953
5	Grille d'évacuation	1101353
6	Paroi avant	1107921
7	Tôle de fond	1107950
8	Limiteur de température à palpeur	1107960
9	Support	1107922
10	Tuyau de protection	1107915
11	Ailette de ventilateur	1101153
12	Accouplement d'entraînement B 8 ø	1103956
13	Moteur de ventilateur 230 V	1101254
14	Paroi arrière	1107923
15	Décharge de traction	1107961
16	Prise pour thermostat, cpl.	1101018
17	Connecteur en pont	1101019
18	Grille d'aspiration	1107947
19	Douille de protection	1101304
20	Interrupteur de service, cpl.	1107993
21	Contacteur de commutation	1101025
22	Bornier à 5 connexions	1107952
23	Limiteur de température	1101161
24	Thermostat de post-refroidissement	1104065
25	Résistance chauffante	1107998
non illustr.	Câble de connexion à fiche	1107962
	Fiche de thermostat	1101020

Schémas de connexions électriques

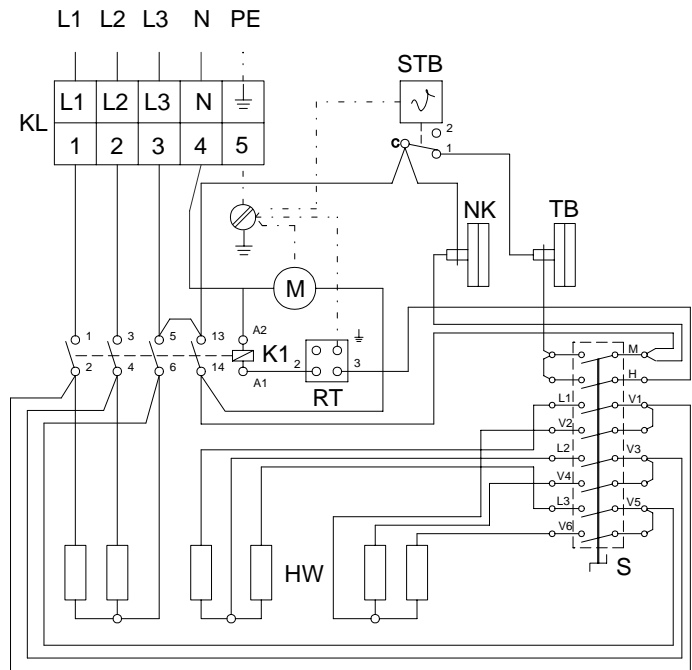
ELT 3-2 / 3-2 E

1 ~ 50 Hz 230



ELT 10-6 / 10-6 E

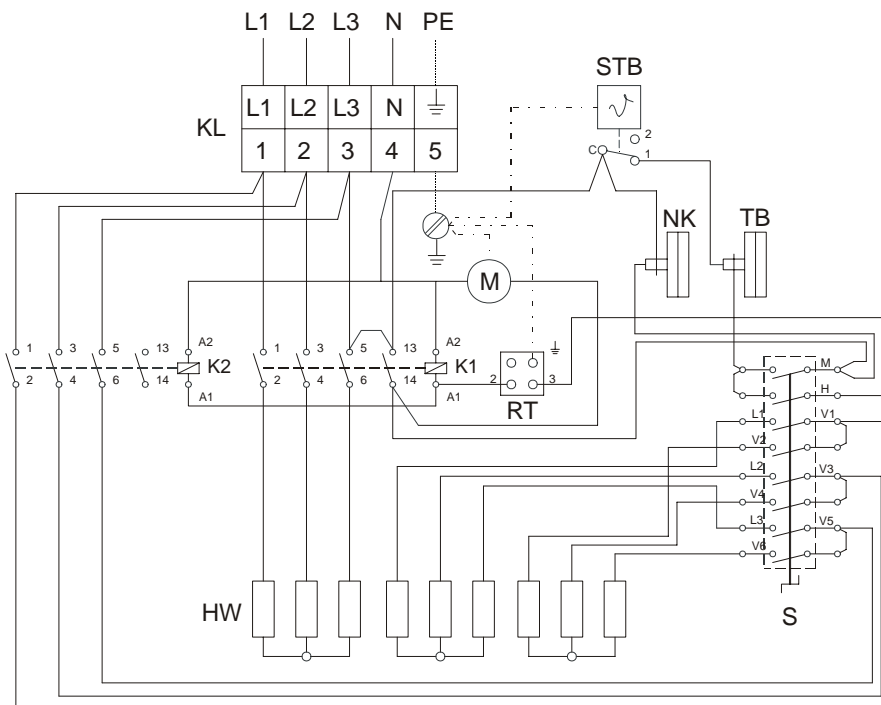
3 N ~ 50 Hz 400/230



- | | | |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| HR = Relais auxiliaire | KL = Bornier de connexion | S = Interrupteur de service |
| HW = Résistance chauffante | M = Moteur de ventilateur | STB = Limiteur de temp. à palpeur |
| K1 = Contacteur comm.1 | NK = Thermostat de post-refr. | TB = Limiteur de température |
| K2 = Contacteur comm.2 | RT = Prise de thermostat | |

ELT 18-9 / 18-9 E

3 N ~ 50 Hz 400/230



Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications constructives servant au progrès technique.

Procès-verbal d'entretien et de maintenance

Type d'appareil: Numéro d'appareil :

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Appareil nettoyé – extérieur																				
Appareil nettoyé – intérieur																				
Grille de protection nettoyée																				
Ailettes de ventilateur nettoyées																				
Dispositifs de sécurité vérifiés																				
Équipements de protection vérifiés																				
Endommagements vérifiés																				
Toutes les vis de fixation vérifiées																				
Marche d'essai																				
Contrôle électrique de sécurité (d'après VDE 0701)																				

Remarques :

.....

1. Date : Signature	2. Date : Signature	3. Date : Signature	4. Date : Signature	5. Date : Signature
6. Date : Signature	7. Date : Signature	8. Date : Signature	9. Date : Signature	10. Date :..... Signature
11. Date :..... Signature	12. Date :..... Signature	13. Date :..... Signature	14. Date :..... Signature	15. Date :..... Signature
16. Date :..... Signature	17. Date :..... Signature	18. Date :..... Signature	19. Date :..... Signature	20. Date :..... Signature

REMKO GmbH & Co. KG

Technique de climatisation et de chauffage

D-32791 Lage • Im Seelenkamp 12

D-32777 Lage • Boîte postale 1827

Téléphone +49 5232 606-0

Télécopie +49 5232 606-260

E-Mail: info@remko.de

Internet: www.remko.de